

Zadeva C-392/08

Evropska komisija proti Kraljevini Španiji

„Neizpolnitev obveznosti države – Direktiva 96/82/ES – Obvladovanje nevarnosti večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi – Člen 11(1)(c) – Obveznost izdelave načrtov ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah – Rok“

Sklepni predlogi generalne pravobranilke J. Kokott, predstavljeni 10. decembra 2009	I - 2539
Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 25. marca 2010	I - 2547

Povzetek sodbe

*Okolje – Obvladovanje nevarnosti večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi – Direktiva 96/82
(Direktiva Sveta 96/82, člen 11(1)(c))*

Izdelava načrtov ukrepov glede obvladovanja nevarnosti večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi, zunaj organizacije ob nesrečah, ki je določena v členu 11(1)(c) Direktive 96/82, je del večstopenjskega procesa, kamor spadajo, prvič, izdelava načrtov ukrepov v organizaciji ob nesrečah s strani upravljavcev zadevnih organizacij, kjer so nevarne snovi prisotne v znatnih količinah, in posredovanje potrebnih informacij pristojnim organom, drugič, izdelava navedenih načrtov ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah s strani teh organov ter, tretjič, pregled, in če je potrebno, sprememba in prilagoditev zadnjemu stanju načrtov ukrepov v organizaciji in zunaj nje ob nesrečah s strani teh upravljavcev in navedenih organov.

Res je, da člen 11(1) in (4) navedene direktive določa rok zgolj za prvo in tretjo stopnjo. Vendar to, da v tej določbi ni izrecnega roka za izdelavo načrtov ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah, ne pomeni, da državam članicam ni naložen noben rok za uskladitev z obveznostjo izdelave teh načrtov.

Iz soodvisnosti med načrti ukrepov v organizaciji in zunaj nje ob nesrečah, katerih

uskklajevanje zagotavlja učinkovitost mehanizma, predvidenega s členom 11 te direktive, izhaja, da morajo pristojni organi izdelati načrte ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah v roku, ki ne bo zmanjšal polni učinek določb navedenega člena, ampak bo upošteval potreben čas za dokončanje teh načrtov, torej v razumnem času od takrat, ko so upravljavci posredovali potrebne informacije.

Čeprav je v skladu s členom 11(1) navedene direktive obveznost izdelave načrtov ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah povezana z obveznostjo upravljavcev zadevnih organizacij, da pristojnim organom sporočijo potrebne informacije, na podlagi katerih lahko izdelajo te načrte, pa ta določba državam članicam nalaga obveznost, da skrbijo za to, da navedeni upravljavci posredujejo potrebne informacije v predpisanih rokih. V teh okoliščinah se z dejstvom, da v nekaterih primerih pristojni organi ne dobijo potrebnih informacij v teh rokih, ne more utemeljiti neobstoja načrtov ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah.

(Glej točke 13, 14, 17, 21, 25.)